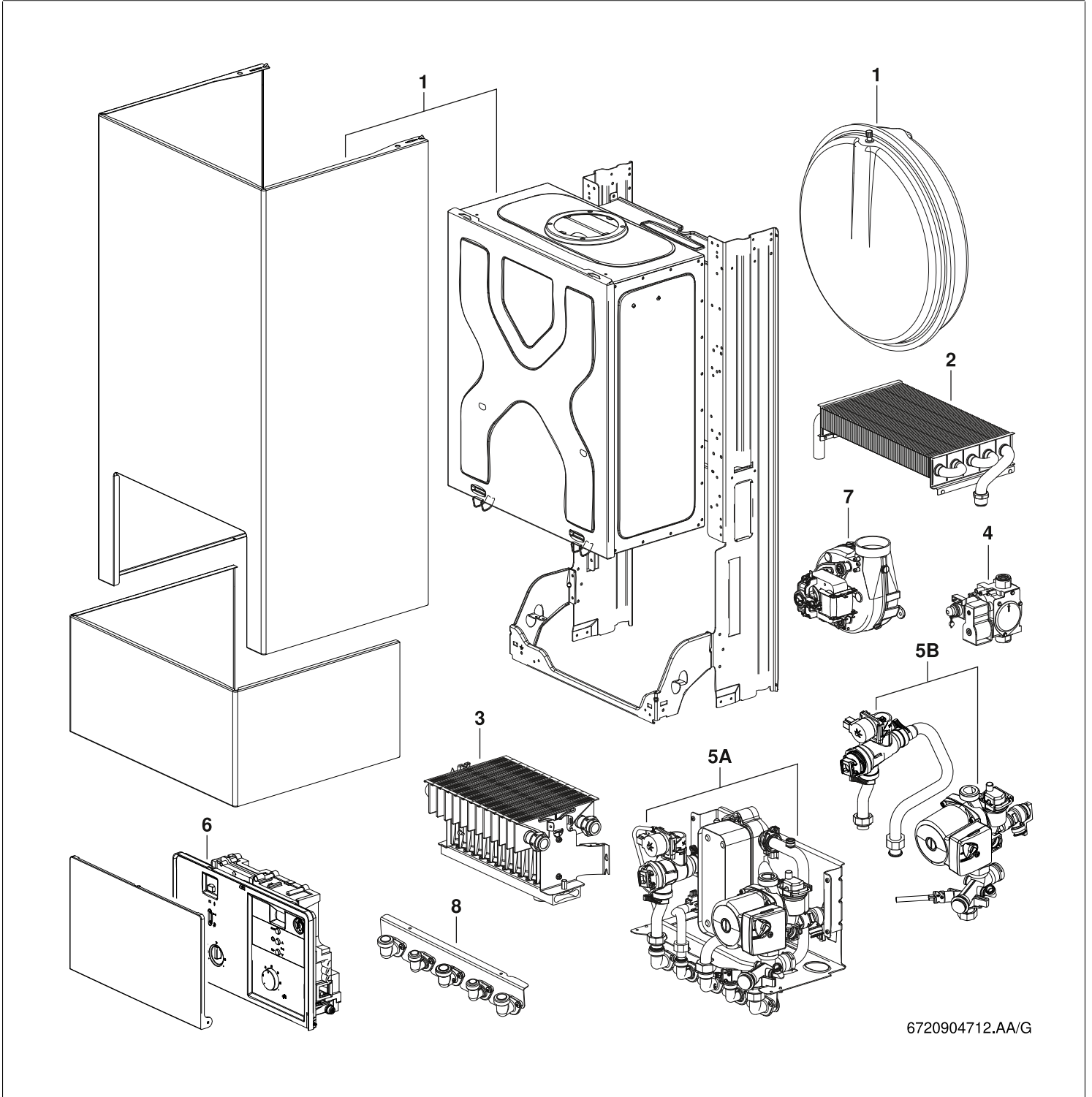


U152-20/24(K)



6720904712.AA/G

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

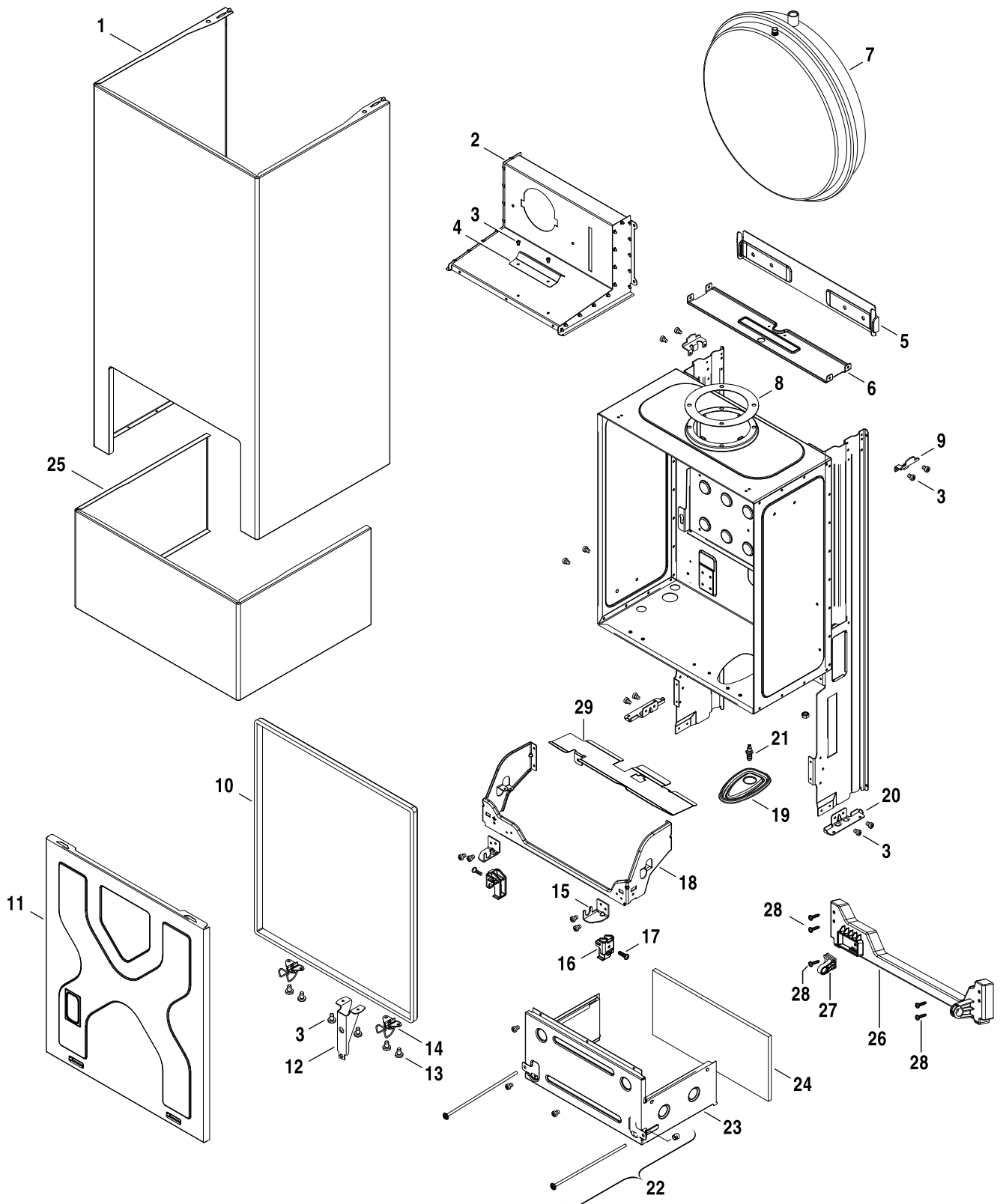
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



6720904713.ac.G

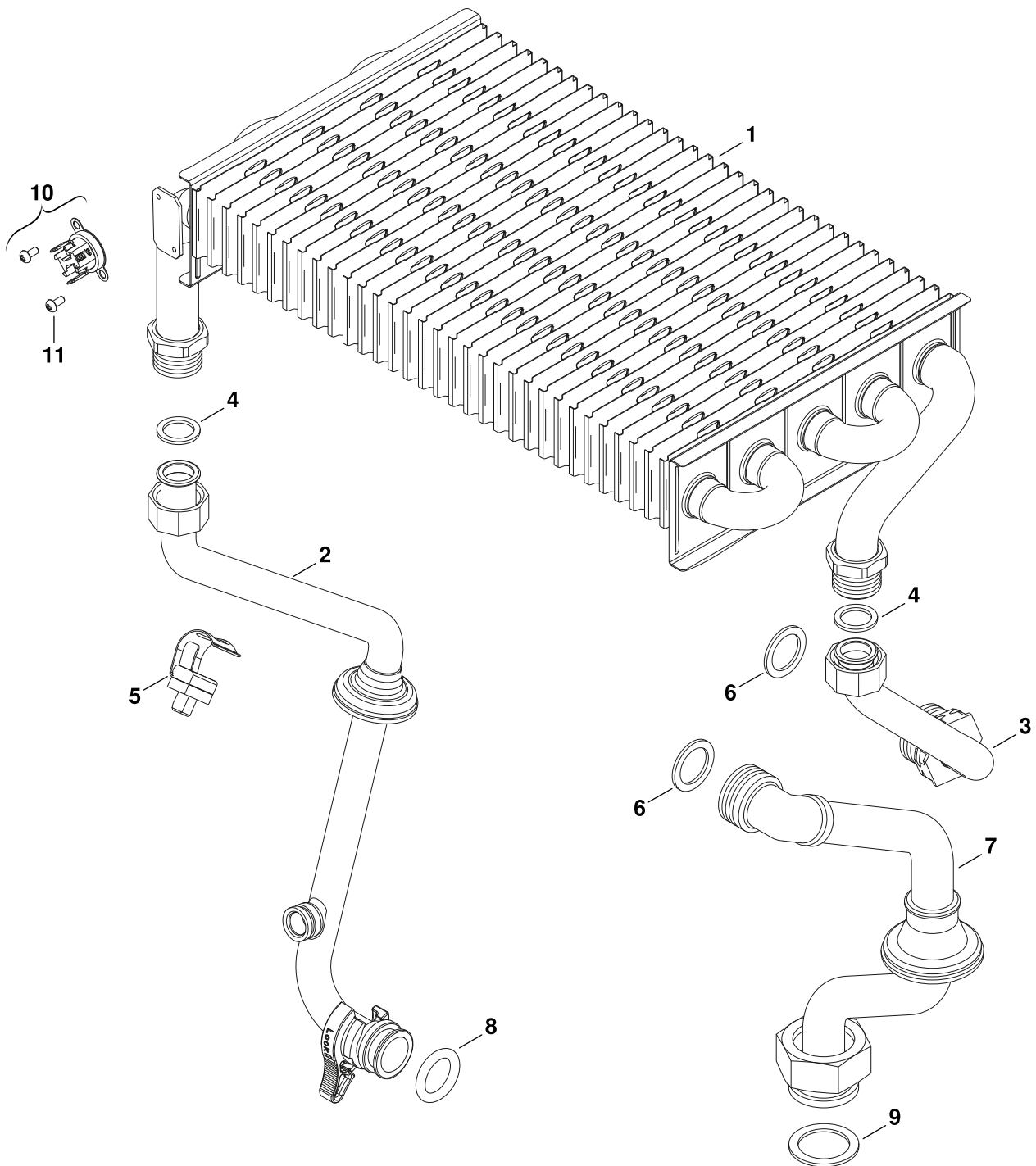
1
Blechteile
Sheet metal
Parti di lamiera
Pièces de tôle
Mantel

U152-20/24(K)

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



6720904714.AA/G

2

Wärmeübertrager
Heat exchanger
Blocco lamellare
Caloporteur
Warmtewisselaar

U152-20/24(K)

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer																				Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
			U152-20	U152-20K	U152-24	U152-24K																
1	Wärmetauscher	8 716 011 358 0			■	■																
1	Wärmetauscher	8 716 012 835 0	■	■	■	■																
2	Anschlussrohr	8 716 010 824 0	■	■	■	■																
3	Anschlussrohr	8 716 010 820 0	■	■	■	■																
4	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■	■																
5	Temperaturfühler	8 716 010 809 0	■	■	■	■																
6	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■																
7	Rücklaufrohr	8 716 010 822 0	■	■	■	■																
8	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■																
9	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0	■	■	■	■																
10	Temperaturbegrenzer	8 716 771 269 0	■	■	■	■																
11	Schraube M2,9x6,5 (10x)	2 910 611 404 0	■	■	■	■																

U152-20/24(K)

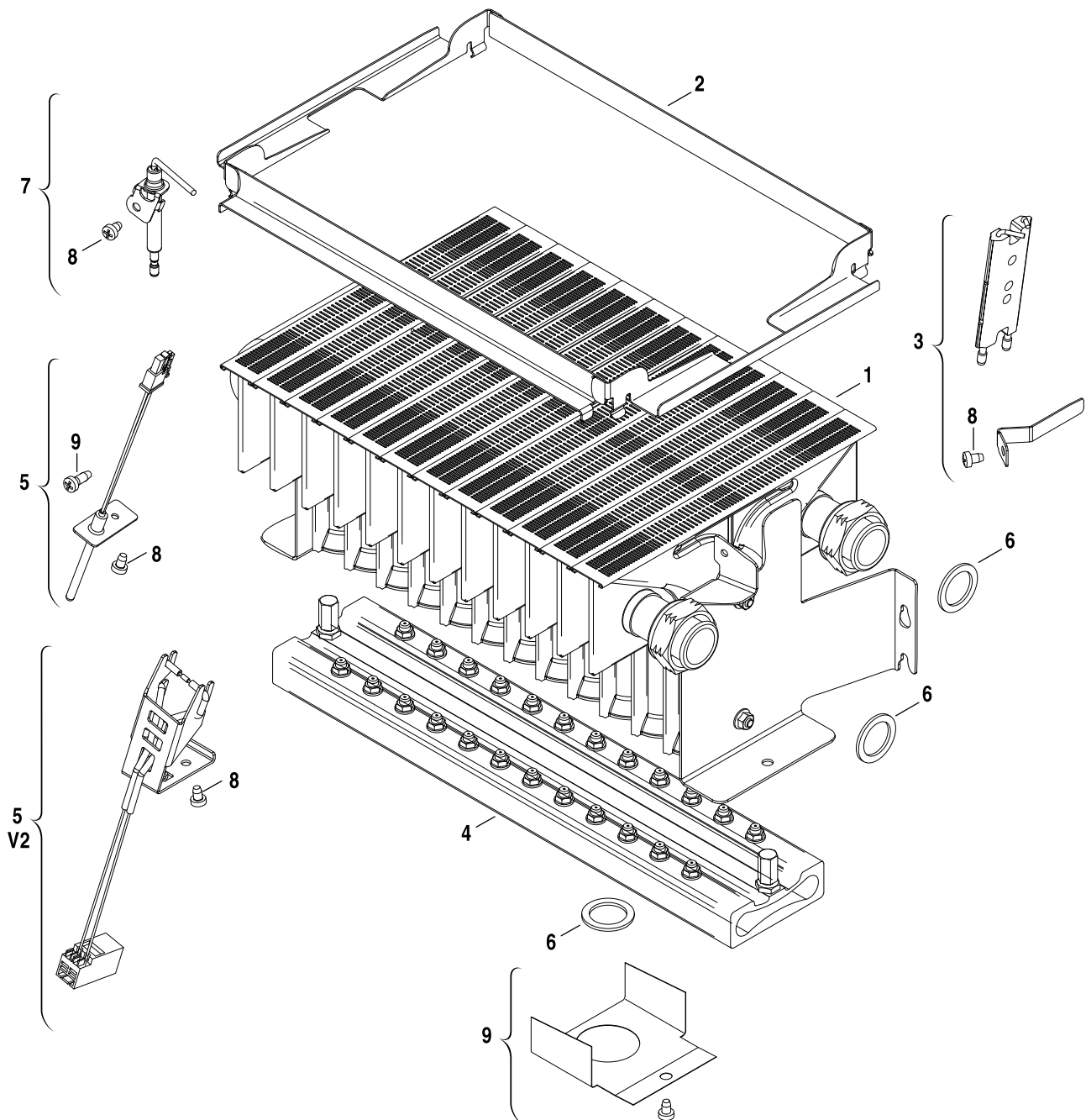
Wärmeübertrager
Heat exchanger
Blocco lamellare
Caloporteur
Warmtewisselaar

2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



6720904716.ae.G

3
Brenner
Burner
Bruciatore
Brûleur
Brander

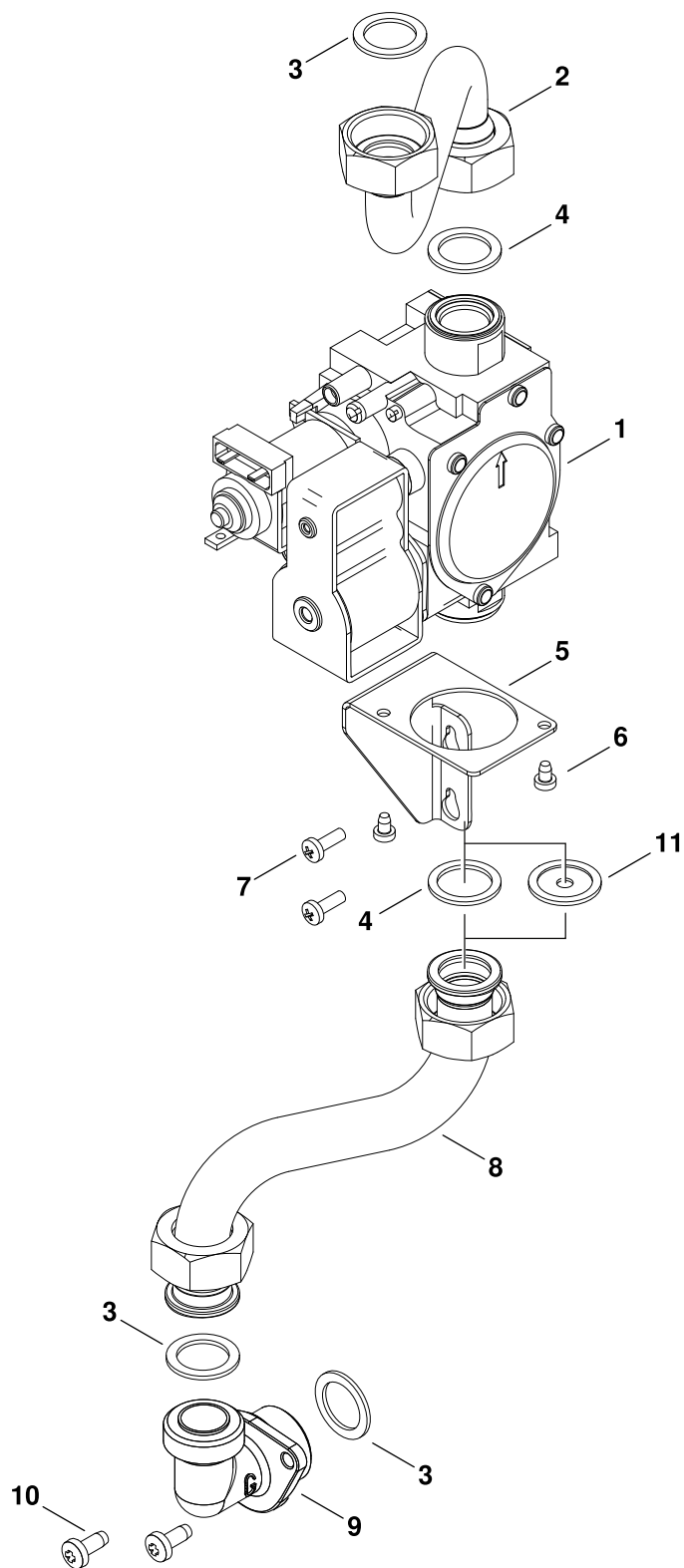
U152-20/24(K)

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestellnummer																					Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
1	Brenner	8 716 011 084 0																					
1	Brenner	8 716 011 085 0	■	■																			
3	Zündelectrode	8 716 010 818 0	■	■	■	■																	
4	Gasverteilerrohr 20kW G25	8 716 011 483 0	■																				
4	Gasverteilerrohr 24kW G25	8 716 011 490 0				■																	
4	Gasverteilerrohr G20	8 716 011 829 0	■	■																			
4	Gasverteilerrohr G20	8 716 011 830 0				■	■																
4	Gasverteilerrohr	8 716 012 299 0				■	■																
5	Temperaturfühler	8 718 642 915 0	■	■	■	■																	
6	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■																	
7	Ionisationselektrode	8 716 011 651 0	■	■	■	■																	
8	Schraube M4x6 (10x)	8 719 905 146 0	■	■	■	■																	
9	Schraube M3,5x10 (10x)	8 703 401 069 0	■	■	■	■																	
9	Halter	8 718 641 474 0	■		■	■																	
	Gasart-Umbausatz (E-LL&P-LL)	8 716 011 482 0	■	■																			
	Gasart-Umbausatz (LL-E&P-E)	8 716 011 484 0	■	■																			
	Gasart-Umbausatz U152-20	8 716 011 485 0	■	■																			
	Gasart-Umbausatz (E-LL&P-LL)	8 716 011 489 0				■	■																
	Gasart-Umbausatz (LL-E&P-E)	8 716 011 491 0				■	■																
	Gasart-Umbausatz U152 K-24	8 716 011 492 0				■	■																
	Gasart-Umbausatz (E/LL)	8 716 012 905 0				■	■																

U152-20/24(K)

Brenner
Burner
Bruciatore
Brûleur
Brander

3



6720904717.AC/G

4

Gasarmatur
Gas valve
Gruppo gas
Bloc gaz
Gasregelblok

U152-20/24(K)

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer																			Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
			U152-20	U152-20K	U152-24	U152-24K															
1	Gasarmatur	8 747 003 700 0	■	■	■	■															
2	Gasrohr	8 716 010 821 0	■	■	■	■															
3	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■															
4	Flachdichtung (10x)	2 916 710 529 0	■	■	■	■															
5	Stütze	8 716 010 806 0	■	■	■	■															
6	Schraube M4x6 (10x)	8 719 905 146 0	■	■	■	■															
7	Schraube DIN7500 M4x12 (10x)	8 718 644 554 0	■	■	■	■															
8	Gaszuführungsrohr	8 716 010 807 0	■	■	■	■															
9	Anschlussstück	8 719 905 000 0	■	■	■	■															
10	Schraube DIN7500 M5x12 (10x)	8 718 644 555 0	■	■	■	■															
11	Drosselscheibe	8 716 010 304 0			■	■															

U152-20/24(K)

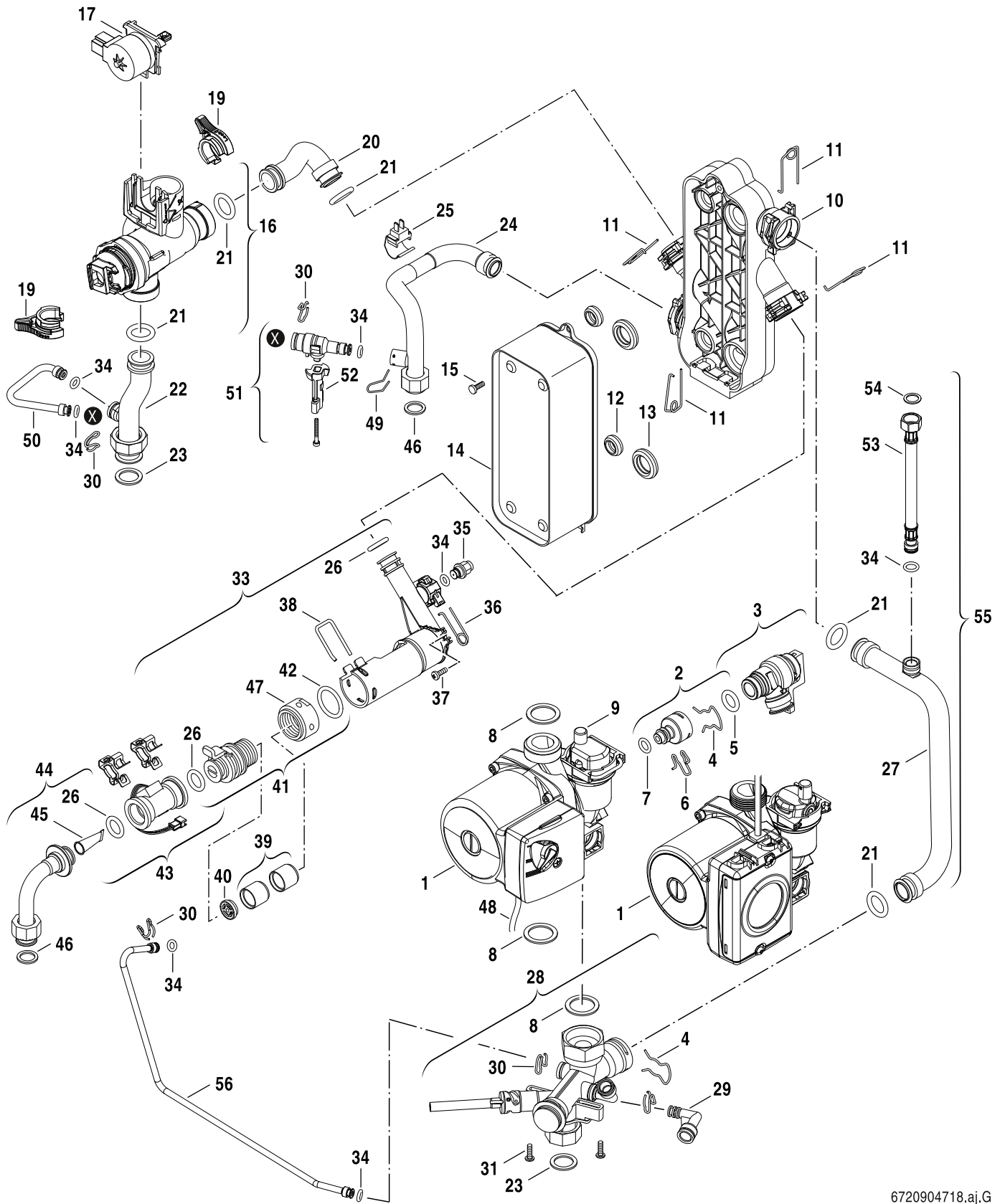
Gasarmatur
Gas valve
Gruppo gas
Bloc gaz
Gasregelblok

4

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



6720904718.aj.G

5A

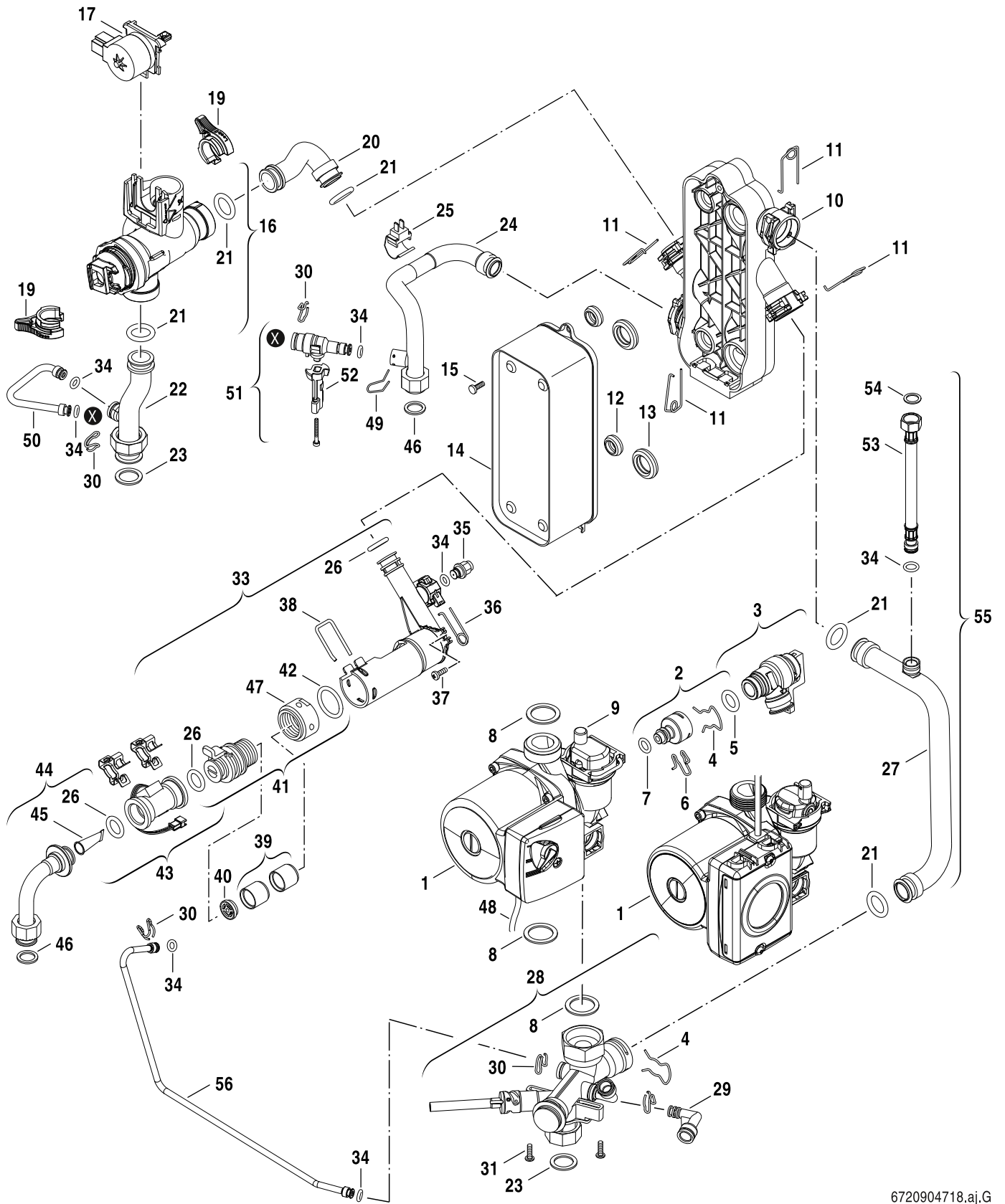
Pumpe/Rohre
Pump/Tubes
Pompa/Raccordi
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

U152-20/24(K)

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



6720904718.aj.G

5A

Pumpe/Rohre
Pump/Tubes
Pompa/Raccordi
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

U152-20/24(K)

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer																			Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
			U152-20																		
			U152-20K																		
			U152-24																		
			U152-24K																		
51	Fülleinrichtung	8 716 010 318 0																			
52	Griff	8 716 012 555 0																			
53	Flexschlauch	8 718 644 895 0																			
54	Dichtung 18,6x11,5x1,5 (10x)	8 710 103 121 0																			
55	Rohr	8 716 010 795 0																			
56	Bypaßleitung	8 737 603 364																			

U152-20/24(K)

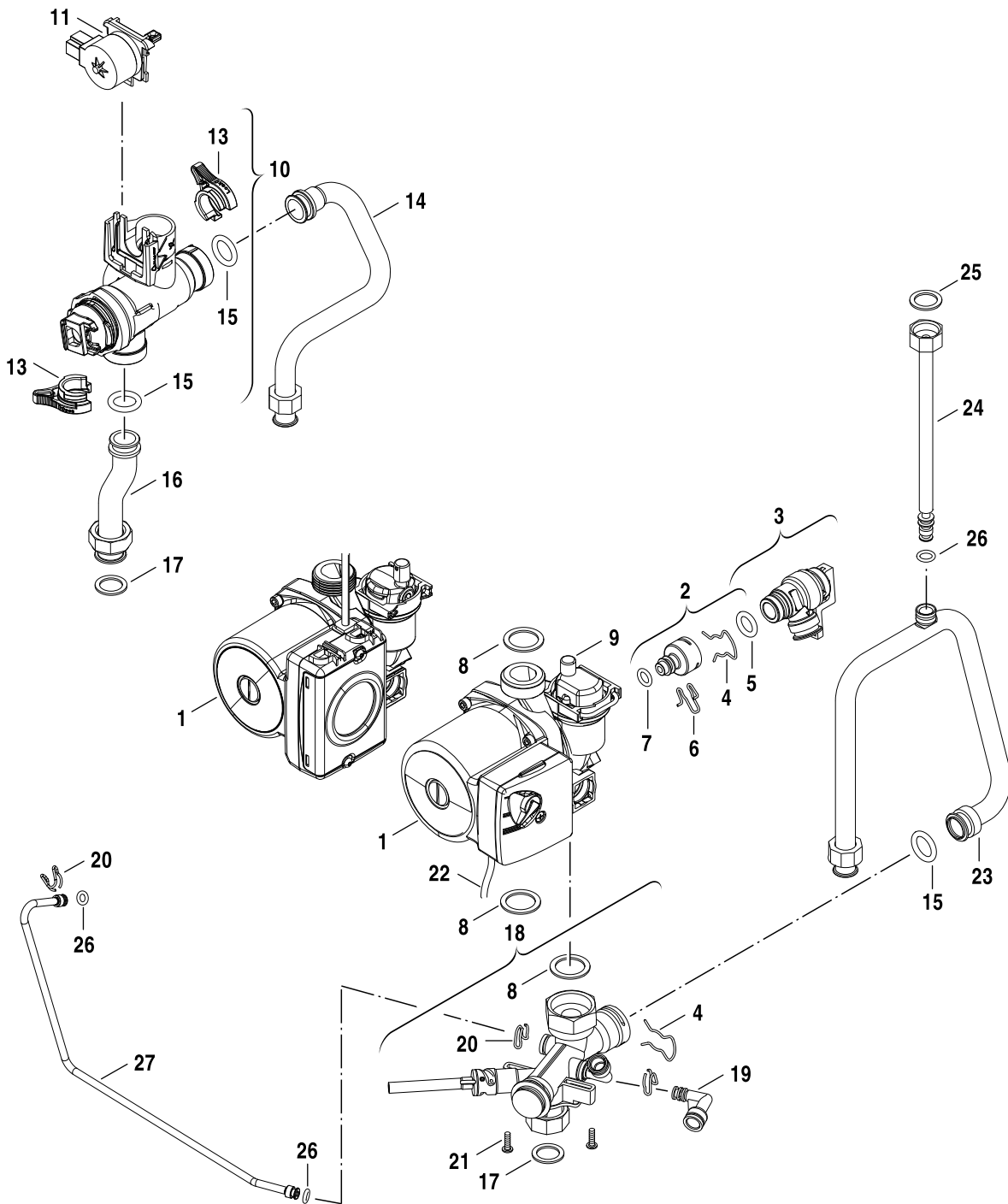
Pumpe/Rohre
Pump/Tubes
Pompa/Raccordi
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

5A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



6720904719.ad.G

5B

Pumpe/Rohre
Pump/Tubes
Pompa/Raccordi
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

U152-20/24(K)

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer																				Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
			U152-20	U152-20K	U152-24	U152-24K																
1	Pumpe UPS 15-50 CACAO	8 716 010 880 0	■	■																		
2	Adapter	8 716 010 793 0	■	■																		
3	Sicherheitsventil	8 718 643 427 0	■	■																		
4	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0	■	■																		
5	O-Ring 16x3 (10x)	8 716 771 597 0	■	■																		
6	Haltefeder (10x)	8 714 707 024 0	■	■																		
7	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	8 710 205 090 0	■	■																		
8	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0	■	■																		
9	Schnellentlüfter	8 718 505 039 0	■	■																		
10	3-Wege-Ventil	8 716 011 595 0	■	■																		
11	Motor	8 716 011 360 0	■	■																		
13	Klammer (3x)	8 716 010 800 0	■	■																		
14	Anschlussrohr	8 716 011 072 0	■	■																		
15	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■																		
16	Anschlussrohr	8 716 011 096 0	■	■																		
17	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■																		
18	Rücklaufverteiler	8 716 010 788 0	■	■																		
19	Bogen	8 716 010 785 0	■	■																		
20	Haltefeder	1 992 863 8	■	■																		
21	Schraube 4x15 (10x)	2 914 211 304 0	■	■																		
22	Pumpenkabel	8 714 401 896 0	■	■																		
23	Anschlussrohr	8 716 011 071 0	■	■																		
24	Flexschlauch	8 716 013 607 0	■	■																		
25	Dichtung 18,6x11,5x1,5 (10x)	8 710 103 121 0	■	■																		
26	O-Ring 6x2,5 (10x)	8 716 771 164 0	■	■																		
27	Bypaßleitung	8 737 603 364	■	■																		

U152-20/24(K)

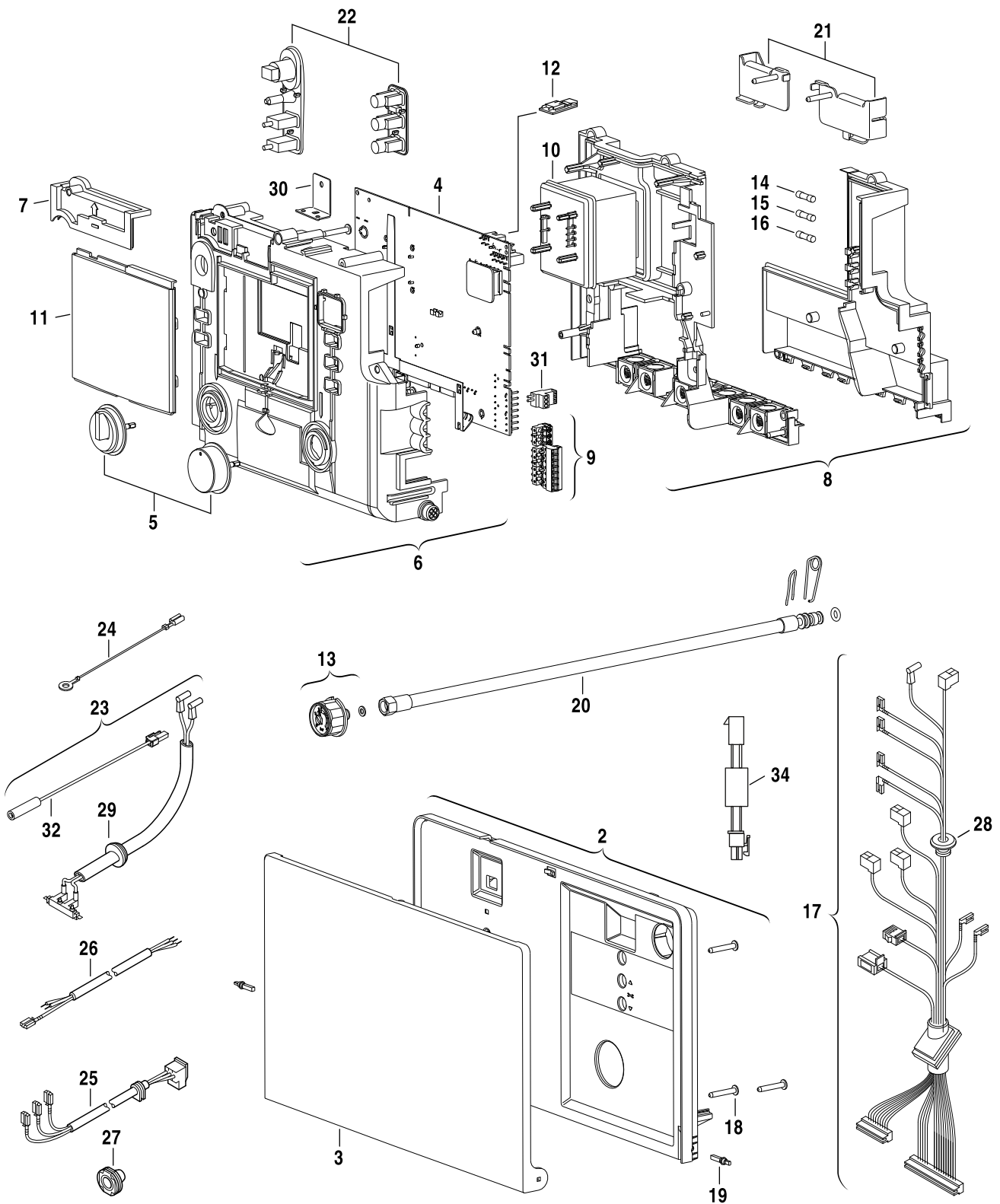
Pumpe/Rohre
Pump/Tubes
Pompa/Raccordi
Pompe/Tubes
Pomp/Pijps

5B

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

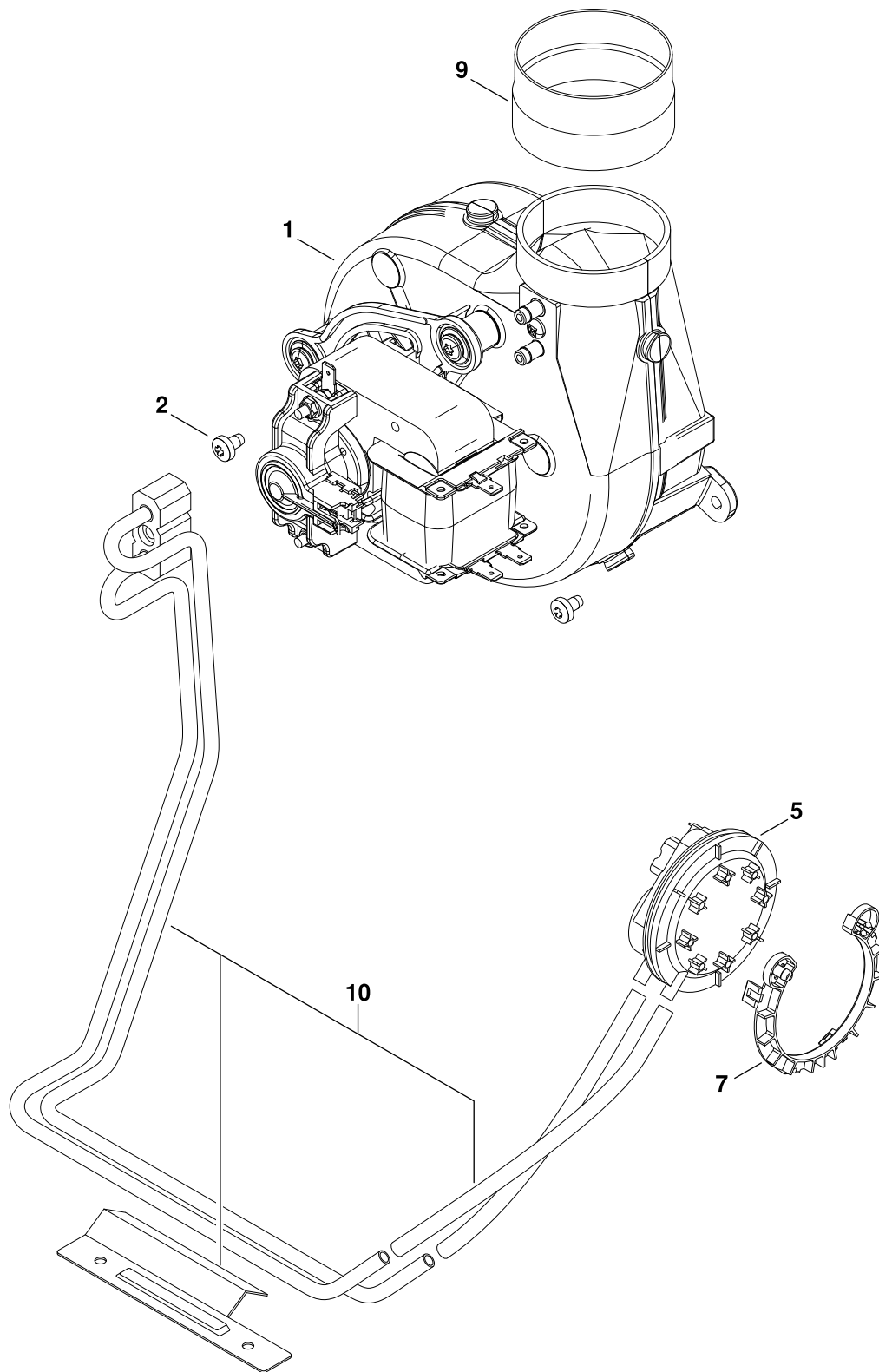
Onderdelenlijst



6720904720.ag.G

6 Schaltkasten
Control box
Quadro comandi
Tableau de commande
Schakelkast

U152-20/24(K)



6720904721.AE/G

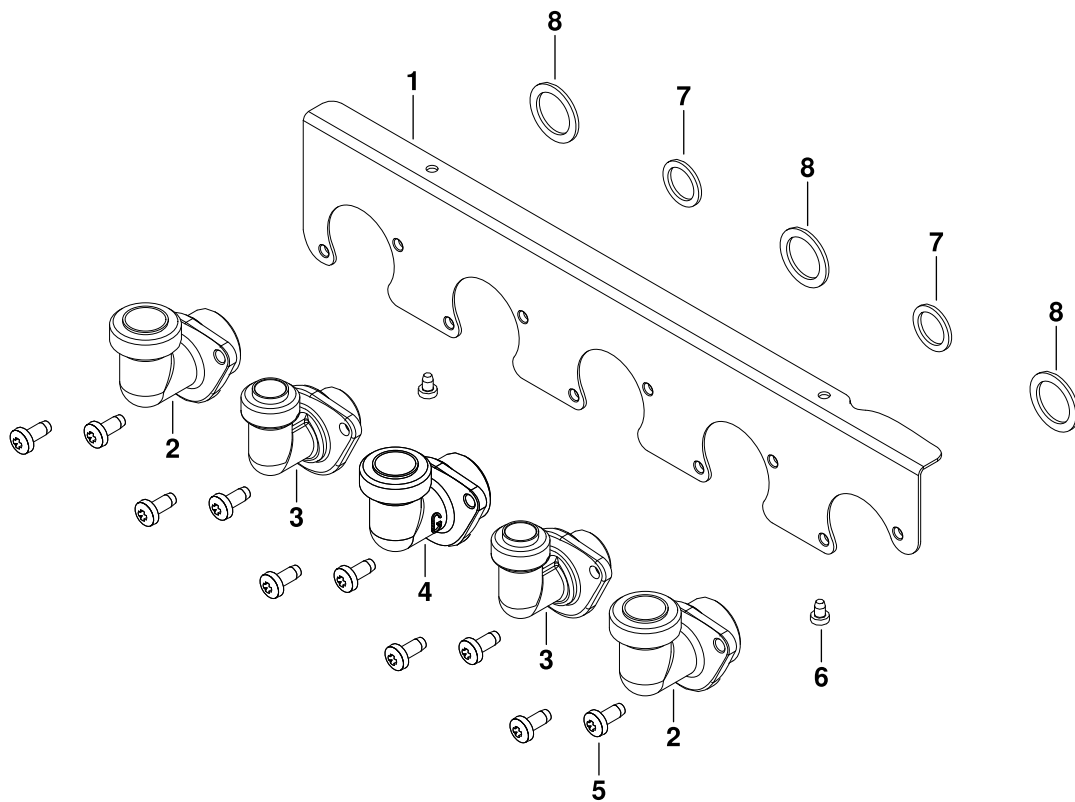
7

Gebälse
Fan
Ventilatore
Ventilateur
Ventilador

U152-20/24(K)

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer																			Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
			U152-20	U152-20K	U152-24	U152-24K															
1	Gebläse	8 716 011 297 0	■	■	■	■															
1	Gebläse	8 716 011 707 0			■	■															
2	Schraube M5x10 (10x)	2 914 411 420 0	■	■	■	■															
5	Differenzdruckschalter	8 716 156 744 0	■	■	■	■															
7	Halterung	8 716 011 377 0	■	■	■	■															
9	Muffe	8 719 905 297 0	■	■	■	■															
10	Rohr-Kit	8 718 641 794 0	■	■	■	■															

U152-20/24(K)	Gebläse Fan Ventilatore Ventilateur Ventilador	7
----------------------	--	----------



6720904736.AA/G

8

Anschlussplatte
Mounting plate
Piastra di collegamento
Plaque de raccordement
Aansluit plaat

U152-20/24(K)

Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst	
List of translations		Liste des traductions			
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
1	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Front shell	Mantello	Habillage	Mantel	
2	Flue gas collector	Cappa fumi	Coupe tirage antirefouleur	Valwindafleider	
3	Screw M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Vis M4x6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)	
4	Fixing bracket	Angolare	Support	Houder	
5	Mounting plate	Piastra di collegamento	Plaque de raccordement	Aansluitplaat	
6	Fixing bracket	Traversa	Support	Steun	
7	Expansion vessel	Vaso di espansione	Vase d'expansion	Expansievat	
8	Throttle disc D78 + D83	Disco strozzamento D78 + D83	Restriction de débit D78 + D83	Reductiering U152	
8	Set of throttle discs # 76,80,90	Set di disco strozzamento # 76,80,90	Sachet de restriction de débit	Set diafragma's # 76,80,90	
8	Set of throttle discs(#76,78,80,82,85)	Set di disco strozzamento	Jeu de restriction de débit	Set diafragma's	
9	Fixing bracket	Supporto	Support	Houder	
10	Seal	Guarnizione	Joint	DICHTING VERBRANDINGSKAMER ZWC 28-3MFA	
11	Cover	Coperchio nero	Couvercle	BINNENMANTEL VERBRANDINGSKAMER ZWC 28-3M	
12	Angle bracket	Angolare	Equerre	Bevestigingshoek	
13	Screw M5x8 (10x)	Vite M5x8 (10x)	Vis M5x8 (10x)	Schroef M5x8 (10x)	
14	Spring	Molla	Ressort	CLIPS (2) BINNENMANTEL ZWC 24/28/35-ZSC	
15	Covering sheet	Copertura	Tôle de protection	Bevestigingsplaat	
16	Fixing bracket	Angolare	Support	Houder	
17	Screw (10X)	Vite (10x)	Vis (10x)	Schroef (10x)	
18	Mounting frame	Rifinitura montaggio	Cadre de montage	Montageraam	
19	Rubber grommet	Guarnizione	Raccord tuyau souple	Rubberen tule	
20	Angle bracket	Angolare	Equerre	Bevestigingshoek	
21	Adapter	Adattore	Raccord	Adapter	
22	Screw M5x194 Pan Head 4.8 (2x)	Vite M5x194 (2x)	Vis M5x194 (2x)	Schroef M5x194 (2x)	
23	Combustion chamber	Camera combustione	Chambre de combustion	Verbrandingskamer	
24	Insulation	Isolamento	Isolation	Isolatie	
25	Shield	Mascherina	Cache	U-BL BLINDPLAAT U152/154	
26	Mounting frame	Rifinitura montaggio	Cadre de montage	Montageframe	
27	Fixing bracket	Angolare	Support	Houder	
28	Screw 4x15 (10x)	Vite 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)	

Übersetzungsliste List of translations		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
29	Combustion chamber bracket	Camera combustione	Chambre de combustion	Verbrandingskamer	
2	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Heat exchanger	Scambiatore di calore	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar U152/U154	
2	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	Aansluitpijp	
3	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	Aansluitpijp	
4	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)	
5	Temperature sensor	Sensore termometrico	Sonde de température	Temperatuurvoeler	
6	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)	
7	Return pipe	Tubo di ritorno	Tube retour	Retourleiding	
8	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	
9	Washer 30x22,2x1,5 (10x)	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)	
10	Temperature limit	Limitatore temperatura	Limiteur de température	Veiligheidsaquastaat U152/ U154	
11	Screw M2,9x6,5 (10x)	Vite M2,9x6,5 (10x)	Vis M2,9x6,5 (10x)	Schroef M2,9x6,5 (10x)	
3	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Burner	Brucciato	Br#leur	Brander	
3	Ignition electrode	Elettrodo accensione	Electrode d'allumage	Ontstekingselektrode U152/ U154	
4	Gas float 20kW G25	Tubo gas 20kW G25	Rampe d'alimentation gaz 20kW G25	Gasverdeelpijp 20kW G25	
4	Gas float 24kW G25	Tubo gas 24kW G25	Rampe d'alimentation gaz 24kW G25	Gasverdeelpijp 24kW G25	
4	Gas float G20	Tubo gas G20	Rampe d'alimentation gaz G20	Gasverdeelpijp G20	
4	Gas float	Tubo gas	Rampe d'alimentation gaz	Gasverdeelpijp	
5	Temperature sensor	Sensore gas combusti	Sonde de temperature	Brander NTC U154	
6	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)	
7	Ionisation electrode	Elettrodo ionizzazione	Electrode d'ionisation	Ionisatie-elektrode U152/U154	
8	Screw M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Vis M4x6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)	
9	Screw M3,5x10 (10x)	Vite M3,5x10 (10x)	Vis M3,5x10 (10x)	Schroef M3,5x10 (10x)	
9	Fixing bracket	Angolare	Support	Steunbeugel	
	Gas conversion kit (E-LL&P-LL)	Kit conversione gas (E-LL&P-LL)	Kit de transformation de gaz (E-LL&P-LL)	Gasombouwset (E-LL&P-LL)	
	Gas conversion kit (LL-E&P-E)	Kit conversione gas (LL-E&P-E)	Kit de transformation de gaz (LL-E&P-E)	Gasombouwset (LL-E&P-E)	
	Gas conversion kit (E-P&LL-P)	Kit conversione gas(E-P&LL-P)	Kit de transformation de gaz (E-P&LL-P)	Gasombouwset (E-P&LL-P)	
	Gas conversion kit (E-LL&P-LL)	Kit conversione gas (E-LL&P-LL)	Kit de transformation de gaz (E-LL&P-LL)	Gasombouwset (E-LL&P-LL)	
	Gas conversion kit (LL-E&P-E)	Kit conversione gas (LL-E&P-E)	Kit de transformation de gaz (LL-E&P-E)	Gasombouwset (LL-E&P-E)	
	Gas conversion kit (E-P&LL-P)	Kit conversione gas(E-P&LL-P)	Kit de transformation de gaz (E-P&LL-P)	Ombouwset propaan U152	

Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst	
List of translations		Liste des traductions			
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
	Gas conversion kit (E/LL)	Kit conversione gas (E/LL)	Kit de transformation de gaz (E/LL)	Gasombouwset (E/LL)	
4	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Gas valve	Gruppo gas	Bloc gaz	Gasregelblok	
2	Gas pipe	Tubo gas	Tube gaz	Gaspijp	
3	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)	
4	Flat gasket (10x)	Guarnizione ad anello piano (10x)	Joint plat (10x)	Vlakafdichting (10x)	
5	Support	Sostegno	Support	Stuts	
6	Screw M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Vis M4x6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)	
7	Screw DIN7500 M4x12 (10x)	Vite DIN7500 M4x12 (10x)	Vis DIN7500 M4x12 (10x)	Schroef DIN7500 M4x12 (10x)	
8	Gas supply pipe	Tubo gas	Tube arrivée gaz	BUIS GASTOEVOER ZWC 24/28/35-ZSC 24-3MFA	
9	Gas elbow	Raccordo di collegamento	Coude gaz	Aansluit stuk	
10	Screw DIN7500 M5x12 (10x)	Vite DIN7500 M5x12 (10x)	Vis DIN7500 M5x12 (10x)	Schroef DIN7500 M5x12 (10x)	
11	Throttle disc	Disco strozzatore	Diaphragme	DIAFRAGMA "5,45" ZWN 24-6KE "23"	
5A	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Pump UPS 15-50 CACAO	Pompa UPS 15-50 CACAO	Circulateur UPS 15-50 CACAO	Pomp UPS 15-50 CACAO	
2	Adapter	Adattore	Raccord	Adapter	
3	Safety relief valve	Valvola sicurezza	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep	
4	Wireform spring (10x)	Molla (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)	
5	O-ring 16x3 (10x)	Anello tenuta 16x3 (10x)	Joint torique 16x3 (x10)	O-ring 16x3 (10x)	
6	Wireform spring (10x)	Molla (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)	
7	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Anello tenuta 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (x10)	O-ring 9,19x2,62 (10x)	
8	Washer 30x22,2x1,5 (10x)	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)	
9	Automatic purger	Valvola sfiato aria	Purgeur	Vlotterontluchter	
10	Lower housing	Parte inferiore	PLAQUE CONNECT.ECHANGEUR .EQ	montageplaat platenwisselaar	
11	Clip Wire 18mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)	
12	Seal 19,4x8 (10x)	Guarnizione 19,4x8 (10x)	Joint 19,4x8 (10x)	Afdichting 19,4x8 (10x)	
13	Seal 28,4x8 (10x)	Guarnizione 28,4x8 (10x)	Joint 28,4x8 (x10)	Afdichtring 28,4x8 (10x)	
14	Heat exchanger	Scambiatore di calore	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar	
15	Screw & washer assembly M5x30	Set di fissaggio M5x30	Vis et joint M5x30	Bevestigingsset M5x30	
16	Valve body	Piatello valvola	Mécanisme vanne	3-wegventiel U152K/U154K	
17	Motor	Motore	Servomoteur	Motor 3-wegventiel	
19	Clip (3x)	Graffa (3x)	Clip (3x)	Klem (3x)	

Übersetzungsliste List of translations		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
20	Pipe	Tubo	Tube	Buis Driewegkraan WW	
21	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	
22	Pipe	Tubo	Tube	Pijp	
22	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	BUIS VERTREK CV TOP 14/22-3C	
23	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)	
24	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	Aansluitpijp	
24	Pipe	Tubo	Tube	Buis Driewegkraan WW Vertrek	
25	Temperature sensor	Sensore termometrico	Sonde de température	Temperatuurovoeler	
26	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	
27	Pipe with adaptor	Tubazioni	Conduites	Leiding	
28	Return pipe distribution	Raccordo distributore	Tube retour distribution	Retourleiding verdeling	
29	Elbow	Curva	Coude	Bocht	
30	Wireform spring	Molla	Epingle	Borgveer	
31	Screw 4x15 (10x)	Vite 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)	
33	Turbine case	Corpo di turbina	Corps de turbine	Turbinebehuizing	
34	O-ring 6x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (x10)	O-ring 6x2,5 (10x)	
35	Blow off valve (l) 15bar	Valvola sovrappressione (L) 15bar	Soupape de surppression (L) 15bar	Overdrukveiligheid (L) 15bar	
36	Retaining Spring 10mm (10x)	Molla 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Klemveer 10 mm (10 x)	
37	Screw DIN7500 M4x12 (10x)	Vite DIN7500 M4x12 (10x)	Vis DIN7500 M4x12 (10x)	Schroef DIN7500 M4x12 (10x)	
38	Safety Clip Supply Sensor	Graffa	Clip Limiteur de Debit	Klembeugel	
39	Silencer	Carcassa	Silencieux	Geruisdemper	
40	Flow limiter insert 6lt	Inserto regolatore di flusso 6lt	Insert de limiteur de débit 6lt	Debietbegrenzerinzetstuk 6lt	
40	Flow limiter insert 7lt	Inserto regolatore di flusso 7lt	Insert de limiteur de débit 7lt	DEBIETBEGR.GROEN 7L/MIN ZWN 24-6KE/AE-ZW	
40	Flow limiter insert 8lt	Inserto regolatore di flusso 8lt	Insert de limiteur de débit 8lt	Debietbegrenzerinzetstuk 8lt	
41	Flow sensor adaptor	Adattore	Raccord	Adapter Turbine	
42	O-ring 22x3 EPDM (10x)	Anello tenuta 22x3 EPDM (10x)	Joint torique 22x3 EPDM (x10)	O-ring 22x3 EPDM (10x)	
43	Turbine	Turbina	Turbine	Turbine	
44	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	Buis KW	
45	DHW Filter insert	Filtro	Filtre	Filter	
46	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)	
47	Adapter	Adattore	Raccord	Adapter	
48	Cable	Cabliaggio de pompa	Faisceau circulateur	Pompkabel	

Übersetzungsliste List of translations		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
49	Wireform Spring (10X)	Molla (10X)	Epingle (10X)	Borgveer (10X)	
50	Filling loop	Set carico impianto	Dispositif de remplissage	Vulinrichting	
51	Filling loop	Set carico impianto	Dispositif remplissage	Vulinrichting	
52	Handle	Manopola	Manette	Knop	
53	Flexible tube	Tubo flessibile	Tube flexible de raccordement sanitaire	Flexible slang	
54	Washer 18,6x11,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x11,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x11,5x1,5 (10x)	Afdichtring 18,6x11,5x1,5 (10x)	
55	Pipe	Tubo	Tube	Buis Retour CV	
56	Connecting pipe	Raccordo by pass	Tube By-pass	Bypas leiding	
5B	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Pump UPS 15-50 CACAO	Pompa UPS 15-50 CACAO	Circulateur UPS 15-50 CACAO	Pomp UPS 15-50 CACAO	
2	Adapter	Adattore	Raccord	Adapter	
3	Safety relief valve	Valvola sicurezza	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep	
4	Wireform spring (10x)	Molla (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)	
5	O-ring 16x3 (10x)	Anello tenuta 16x3 (10x)	Joint torique 16x3 (x10)	O-ring 16x3 (10x)	
6	Wireform spring (10x)	Molla (10x)	Epingle (10x)	Borgveer (10x)	
7	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Anello tenuta 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (x10)	O-ring 9,19x2,62 (10x)	
8	Washer 30x22,2x1,5 (10x)	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Pakking 30x22,2x1,5 (10x)	
9	Automatic purger	Valvola sfiato aria	Purgeur	Vlotterontluchter	
10	Valve body	Piatello valvola	Mécanisme vanne	3-wegventiel U152K/U154K	
11	Motor	Motore	Servomoteur	Motor 3-wegventiel	
13	Clip (3x)	Graffa (3x)	Clip (3x)	Klem (3x)	
14	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	BUIS WW TOP 14/22-3C	
15	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	
16	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	BUIS VERTREK CV TOP 14/22-3C	
17	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)	
18	Return pipe distribution	Raccordo distributore	Tube retour distribution	Retourleiding verdeling	
19	Elbow	Curva	Coude	Bocht	
20	Wireform spring	Molla	Epingle	Borgveer	
21	Screw 4x15 (10x)	Vite 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)	
22	Cable	Cabliaggio de pompa	Faisceau circulateur	Pompkabel	
23	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	BUIS RETOUR CV TOP 14/22-3C	
24	Flexible tube	Tubo flessibile	Tube flexible de raccordement sanitaire	Flexible slang	

Übersetzungsliste		Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst	
List of translations		Liste des traductions			
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
25	Washer 18,6x11,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x11,5x1,5 (10x)	Joint 18,6x11,5x1,5 (10x)	Afdichtring 18,6x11,5x1,5 (10x)	
26	O-ring 6x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Joint torique 6x2,5 (x10)	O-ring 6x2,5 (10x)	
27	Connecting pipe	Raccordo by pass	Tube By-pass	Bypass leiding	
6	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
2	Shield	Mascherina	Cache	Paneel	
3	Cover	Sportello	Couvercle	Deksel	
4	Printed circuit BBT3a	Scheda elettronica BBT3a	Circuit imprimé BBT3a	Printplaat BBT3a	
5	Rotary handle	Manopola	Bouton de réglage	Regelknop	
6	Upper housing	Quadro in plastica	Partie supérieure	Bovendeel	
7	Cover	Coperchio	Couvercle	Deksel	
8	Backpanel	Schienale	Dosseret	Achterwand	
9	Set of Plugs	Morsetto	Plots connexion	Stekker set	
10	Transformer	Trasformatore primario	Transformateur	Transformator	
10	Transformer (Ioni-PCB)	Trasformatore primario (Ioni-PCB)	Transformateur (Ioni-PCB)	TRANSFO VOOR TOESTELLEN HT III (BELGIE)	
11	Shield	Mascherina	Cache	Paneel	
12	Code plug 1316	Spina codifica 1316	Cl de codage 1316	Codeerstekker 1316	
12	Code plug 1317	Spina codifica 1317	Cl de codage 1317	Codeerstekker 1317	
12	Code Plug 1318	Spina codifica	Cl de codage 1318	Codeerstekker 1318	
12	Code Plug 1319	Spina codifica 1319	Cl de codage 1319	Codeerstekker 1319	
13	Manometer	Manometro	Manom#tre		
14	Fusing element T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (x10)	Zekering T2,5A (10x)	
15	Fusing element T0,5A (10x)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (x10)	Zekering T0,5A (10x)	
16	Fusing element F1,6A	Fusibile F1,6A	Fusible F1,6A	Buissmeltveiligheid F1,6A	
17	Cable tree	Cablaggio	Faisceau de câbles	Kabelboom U152	
18	Screw 4x15 (10x)	Vite 4x15 (10x)	Vis 4x15 (10x)	Schroef 4x15 (10x)	
19	Pin (x10)	Spina (x10)	Goupille (x10)	Stift (x10)	
20	Hose	Tubo flessibile	Tuyau	Slang	
21	Set of fixing brackets	Set di angolare	Sachet de support	Set steunbeugels	
22	Keypad	Interruttore on/off U054	Plaque de commutation U054 embf	Keypad	
23	Ignition lead	Cavetto accensione	Faisceau d'électrodes	Ontstekingskabel U152/U154	
24	Cable	Cavo	Câble	Kabel	
25	Centrifugal blower cables	Cablaggio ventilatore	Faisceau ventilateur	Ventilatorleiding	

Übersetzungsliste List of translations		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
26	Power supply cord	Cavo d'alimentazione	Câble	Kabelboom 230 V	
27	Cord strain relief Bush	BOCCOLA	Coquille	Geleidingsschroef met	
28	Grommet set	Set di guarnizioni	Bouchon de pré câblage électrique	Afdichtrubber set	
29	Rubber grommet set	Set di guarnizioni	Sachet de raccord tuyau souple	Dichtingsschijf	
30	Fixing bracket	Traversino	Equerre	Klemlijst	
31	Plug	Spina	Graveur	Stekker	
34	Cable Combustion chamber NTC	Cavo Camera di combustione NTC	Câble Chambre de combustion NTC	Kabel Verbrandingskamer NTC	
	Resistor	Resistenza	Resistance	Weerstand	
7	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Fan	Ventilatore	Ventilateur	Ventilator	
1	Centrifugal blower	Ventilatore	Ventilateur	Ventilator U152	
2	screw (10x) M5x10	Vite (10x) M5x10	vis (10x) M5x10	schroef (10x) M5x10	
5	Pressure differential	Interruttore differenziale	Pressostat	Differentieeldrukschakelaar U152	
7	Air pressure switch bracket	Supporto	Support	Houder	
9	Socket	Slitta	Manchon	Schouwadapter U152	
10	Pipe condensation field fix	Tubo condensation field fix	Tube condensation field fix	PITOTBUIS MET ALU-LEIDINGEN ZWC-3 MFA	
8	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Fixing bracket	Supporto	Support	Houder	
2	Connector	Raccordo di collegamento	Raccord	Aansluitstuk	
3	Connector	Raccordo di collegamento	Raccord	Aansluit stuk	
4	Gas elbow	Raccordo di collegamento	Coude gaz	Aansluit stuk	
5	Screw DIN7500 M5x12 (10x)	Vite DIN7500 M5x12 (10x)	Vis DIN7500 M5x12 (10x)	Schroef DIN7500 M5x12 (10x)	
6	Screw M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Vis M4x6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)	
7	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)	
8	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)	
	Changeover kit	U152_TUBI COLLEGAMENTO AD "S"	Kit de transformation	Set S-Buizen voor U-MA U152/154	

Gerätetypen Types of appliances	Tipo apparecchi Types de chaudières	Toesteltypes	Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
Gerät Appliance Apparecchio Chaudière Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer	Land Country Paese Pays Land	
U152-24,G20/25"BE"	7 747 380 730	Belgien	
U152-24K,G20/25"BE"	7 747 380 731	Belgien	
U152-20,G20"DE"	7 747 380 076	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg	
U152-24(K),G20"DE"	7 747 380 079	Deutschland,Luxemburg	
U152-20 LL "DE"	7 747 380 742	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
U152-24K LL "DE"	7 747 380 745	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
U152-24,G20"IT"	7 747 380 751	Italien	
U152-24K,G20"IT"	7 747 380 752	Italien	
U152-20,G20"CZ"	7 747 380 734	Tschechien	
U152-24,G20"CZ"	7 747 380 738	Tschechien	
U152-24K,G20"CZ"	7 747 380 739	Tschechien	
U152-20,G20"AT"	7 747 380 747	Österreich	
U152-20K,G20"AT"	7 747 380 077	Österreich	
U152-24,G20"AT"	7 747 380 078	Österreich	
U152-24K,G20"AT"	7 747 380 750	Österreich	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus